

## Diaphot

Se reproduce aquí el texto en alemán de un folleto explicativo que acompañaba este histórico fotómetro de Zeiss Ikon. No se han tenido en cuenta las características tipográficas del documento. A continuación se reproduce una traducción de este texto al castellano. Una cortesía de [www.brocantina.com](http://www.brocantina.com)

### Gebrauchsanweisung für den Belichtungsmesser DIAPHOT Zeiss Ikon A.G. Dresden

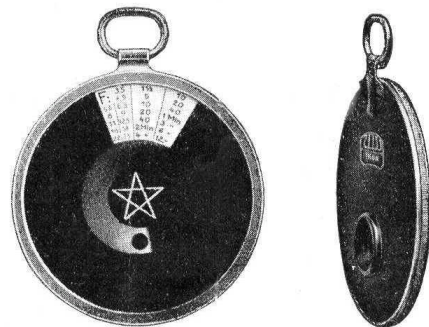
Der Belichtungsmesser "Diaphot" ist ein sogenannter optischer Belichtungsmesser. Die Bestimmung der Belichtungsdauer bei dieser Art von Belichtungsmessern beruht darauf, daß das vom Aufnahmegegenstand kommende Licht mit Hilfe eines gefärbten Glases meßbar geschwächt wird.

Nach dem Grad der Verdunklung, die nötig ist, um die Einzelheiten des Bildes in den dunkleren Partien der Landschaft zum Verschwinden zu bringen, wird die Belichtungsdauer bemessen.

Die Handhabung des Belichtungsmessers ist sehr einfach, und die gefundenen Werte sind durchaus zuverlässig. Zunächst stellt man durch Drehen des äußeren geriffelten Randes die Skala so ein, dass unterhalb des Sternes ein kleines Loch erscheint (siehe S. 3).

Darauf ergreift man den Griff des "Diaphot" mit der einen Hand und blickt durch den kleinen Trichter an

der Rückseite des Gehäuses nach dem aufzunehmenden Gegenstand. Man faßt mit der anderen Hand dabei den drehbaren geriffelten Rand des Gehäuses und dreht ihn, bis die Einzelheiten des Objektes (außer dem Himmel) ziemlich verschwunden sind und in der Landschaft die hellen Partien nur noch als helle, blaue Flecke auf dunklem detaillosem Grund zu sehen sind, so daß man den Eindruck einer Mondschein-Landschaft hat.



Nun liest man auf der Vorderseite neben der Bezeichnung der Blende, die zur Aufnahme bestimmt ist, die notwendige Belichtungsdauer ab. Die Skala des "Diaphot" reicht bis zur relativen Oeffnung 1 : 3,5. Beim Arbeiten mit Blende 1 : 2,7 braucht man die Hälfte, bei 1,8 ein Viertel des für Blende 3,5 gefundenen Wertes.

Die am "Diaphot" abgelesene Belichtungsdauer gilt für Entfernungen über 8 Meter und für normalempfindliche Landschaftsplatten, z.B. für Eisenberger-Extrarapid.

Bei Entfernungen von 8 bis 4 Metern werden die Belichtungszahlen verdoppelt, bei noch geringeren Entfernungen dreifach genommen. Gewöhnliche Innenaufnahmen verlangen ebenfalls mindestens die dreifache Zeit. Bei Aufnahmen an der See genügt die Hälfte der abgelesenen Belichtungsdauer, bei Hochgebirgsaufnahmen in 1000-2000 m Höhe die Hälfte, bei 3000 m Höhe ein Drittel, bei 4000 m Höhe ein Viertel.

Bei Platten höchster Empfindlichkeit ist die Hälfte der abgelesenen Zeit ausreichend. Bei Platten geringerer Empfindlichkeit wird dagegen die doppelte Zeit genommen. Folgende Aufstellung gibt den Empfindlichkeitsgrad einiger Handelsmarken an:

**11-14° Scheiner**, geringe Empfindlichkeit: Eisenberger-Reform; Agfa Isolar, Chromo-Isolar; Hauff-Ortholichthoffrei; Perorto-Ortho-Moment-Rotsiegel, Antihalo-Violettsiegel, Vogel-Obernetter-Silbereosin; Schleußner-Gelbetikett.

**15-17° Scheiner**, normale Empfindlichkeit: Mimosa-Extrarapid, Eisenberger-Extrarapid, Orthochromatisch, Ortholichthoffrei; Agfa-Chromo, Extrarapid, Isorapid, Chromo-Isorapid; Sigurd-Moment; Hauff-Flavin, Extrarapid, Orthochromatisch; Perorto-Extrarapid, Ortho-Moment-Grünsiegel, Antihalo-Braunsiegel; Schleußner-Orthochroma, Viridin; Color; Zeiss Ikon Film; Kodak-Film; Mimosa-Film; Agfa-Film.

**18-23° Scheiner**, höchste Empfindlichkeit: Eisenberger-Ultrarapid; Hauff-Ultrarapid; Schleußner-Blau-Etikett; Verax-Rapid; Mimosa-Ortholichthoffrei, Ultra-Porträt; Zeiss Ikon Ortho Ultrafilm.

## Instrucciones para el uso del exposímetro DIAPHOT Zeiss Ikon AG Dresden

El exposímetro "Diaphot" es lo que se llama un exposímetro óptico. La determinación del tiempo de exposición mediante este tipo de exposímetros se basa en la atenuación notable mediante un cristal teñido de la luz procedente del objeto que hay que retratar.

El tiempo de exposición se determina según el grado de extinción necesaria para hacer desaparecer los detalles en las zonas más oscuras del paisaje.

El manejo del exposímetro es sencillo y los valores encontrados son fiables. Primero se trata de dar vueltas al marco surcado hasta que el pequeño agujero se sitúe por debajo de la estrella.

Entonces se toma la anilla del medidor con una mano y se mira el objeto a través del pequeño embudo. Con la otra mano se coge el margen surcado de la caja y se le tuerce hasta que los detalles (con excepción del cielo) prácticamente desaparezcan y que las partes más claras del paisaje ya solo aparezcan como manchas de color azul claro sobre un fondo oscuro sin detalles, de manera que nos evoque un paisaje lunar.

Ahora se lee en la parte delantera junto al diafragma que se va a usar para la foto el tiempo de exposición necesario. La graduación del "Diaphot" llega hasta la abertura relativa de 1 : 3,5. Trabajando con el diafragma 1 : 2,7 se necesita la mitad, con 1,8 la cuarta parte del valor encontrado para el diafragma 3,5.

El tiempo de exposición del "Diaphot" vale para distancias de más de 8 metros y para placas de paisaje de sensibilidad usual, por ejemplo para Eisenberger-Extrarapid.

Para las distancias de entre 8 y 4 metros los tiempos de exposición se doblan, para distancias inferiores se triplican. Las fotografías de interiores también requieren al menos el tiempo triple. Para fotografías en el mar la mitad del tiempo averiguado es suficiente, en la montaña con alturas de entre 1.000 y 2.000 m se aplica la mitad, entre 2.000 y 3.000 m la tercera parte, a más altura la cuarta parte de la luz medida.

Usando placas de máxima sensibilidad la mitad del tiempo medido basta. Pero las placas de poca sensibilidad requieren el doble tiempo. La lista siguiente indica la sensibilidad de algunas marcas corrientes:

**11-14° Scheiner**, poca sensibilidad: Eisenberger-Reform; Agfa Isolar, Chromo-Isolar; Hauff-Ortholichthof-frei; Perorto-Ortho-Moment-Rotsiegel,

Antihalo-Violettsiegel, Vogel-Obernetter-Silbereosin; Schlußner-Gelbetikett.

**15-17° Scheiner**, sensibilidad normal: Mimosa-Extrarapid, Eisenberger-Extrarapid, Orthochromatisch, Ortholichthoffrei; Agfa-Chromo, Extrarapid, Isorapid, Chromo-Isorapid; Sigurd-Moment; Hauff-Flavin, Extrarapid, Orthochromatisch; Perorto-Extrarapid, Ortho-Moment-Grünsiegel,

Antihalo-Braunsiegel; Schlußner-Orthochroma, Viridin; Color; Zeiss Ikon Film; Kodak-Film; Mimosa-Film; Agfa-Film.

**18-23° Scheiner**, máxima sensibilidad: Eisenberger-Ultrarapid; Hauff-Ultrarapid; Schlußner-Blau-Etikett; Verax-Rapid; Mimosa-Ortholichthoffrei, Ultra-Porträt; Zeiss Ikon Ortho Ultrafilm.